



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

dinsdag

21-10-2003

21-10-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

24/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

24/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

DÉBAT SUR L'AFRIQUE CENTRALE	1
Questions jointes de	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les conditions d'augmentation de l'aide apportée à la République Démocratique du Congo" (n° 321)	1
- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la position du ministre à l'égard du gouvernement rwandais" (n° 363)	1
- Mme Valérie Deom au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le processus de transition démocratique en République démocratique du Congo" (n° 376)	1
- M. Raymond Langendries au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les élections législatives et présidentielles au Rwanda" (n° 422)	1
<i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Valérie Deom , Francis Van den Eynde , Hilde Vautmans , Josée Lejeune , Louis Michel , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	
Interpellation de M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la nomination du nouveau directeur général de l'Office nationale du Ducroire" (n° 36)	15
<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , Louis Michel , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	

INHOUD

DEBAT OVER CENTRAAL-AFRIKA	1
Samengevoegde vragen van	1
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de randvoorwaarden bij het verlenen van verhoogde steun aan de Democratische Republiek Congo" (nr. 321)	1
- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de minister ten aanzien van de Rwandese regering" (nr. 363)	1
- mevrouw Valérie Deom aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het democratische overgangsproces in de Democratische Republiek Congo" (nr. 376)	1
- de heer Raymond Langendries aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de parlements- en presidentsverkiezingen in Rwanda" (nr. 422)	1
<i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Valérie Deom , Francis Van den Eynde , Hilde Vautmans , Josée Lejeune , Louis Michel , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken	
Interpellatie van de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de nieuwe directeur-generaal van de Nationale Delcrederedienst" (nr. 36)	15
<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , Louis Michel , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken	

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

MARDI 21 OCTOBRE 2003

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSDAG 21 OKTOBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 15:05 heures par Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, présidente.

Débat sur l'Afrique centrale**01 Questions jointes de**

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les conditions d'augmentation de l'aide apportée à la République Démocratique du Congo" (n° 321)
- M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la position du ministre à l'égard du gouvernement rwandais" (n° 363)
- Mme Valérie Deom au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le processus de transition démocratique en République démocratique du Congo" (n° 376)
- M. Raymond Langendries au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les élections législatives et présidentielles au Rwanda" (n° 422)

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Il avait été convenu que la coopération avec le Congo pourrait être accentuée dès la mise en place du gouvernement et du parlement de transition. C'est aujourd'hui chose faite. Plusieurs initiatives ont déjà été prises. Je propose de maintenir également le consensus sur les modalités d'octroi de l'aide. Nous devons dès lors nous interroger sur les conditions annexes du renforcement de cette coopération. Je constate à cet égard que la légitimité des détenteurs du pouvoir, tant au sein du gouvernement que du parlement, s'obtient toujours par la force.

De vergadering wordt geopend om 15:05 uur door mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, voorzitter.

Debat over Centraal-Afrika**01 Samengevoegde vragen van**

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de randvoorwaarden bij het verlenen van verhoogde steun aan de Democratische Republiek Congo" (nr. 321)
- de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de minister ten aanzien van de Rwandese regering" (nr. 363)
- mevrouw Valérie Deom aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het democratische overgangsproces in de Democratische Republiek Congo" (nr. 376)
- de heer Raymond Langendries aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de parlements- en presidentsverkiezingen in Rwanda" (nr. 422)

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Er bestaat overeenstemming over dat de samenwerking met Congo na de totstandkoming van de overgangsregering en het overgangsparlement mag worden verdiept. Dat moment is nu aangebroken. Er werden al verschillende initiatieven genomen. Ik pleit ervoor die consensus ook te behouden over de manier waarop de hulp moet worden geboden. We moeten ons dus afvragen welke de randvoorwaarden zijn om de samenwerking te verdiepen. Ik stel daarbij vast dat de legitimiteit van de machthebbers, zowel in de regering als in het parlement, nog altijd uit de loop van een geweer komt.

Il faut que la situation soit claire : le Congo est encore loin d'être un Etat démocratique et c'est la raison pour laquelle nous ne lui octroierons pas encore toute l'aide possible. En outre, nous devons convenir d'un cadre avec le Congo en ce qui concerne la coopération. Il ressort de la réunion de ce matin que le Congo est sur la bonne voie étant donné que des principes de *good governance*, de transparence, etc. y ont été préconisés.

Notre collaboration doit servir la construction de la société. Non seulement l'armée, la police et l'administration mais également la santé publique, l'agriculture et l'enseignement doivent être développés en priorité. La population congolaise doit pouvoir percevoir le changement. En outre, il convient de créer un ministère des Finances, une Banque nationale et d'autres instances de contrôle afin que le Congo puisse lui-même être l'auteur de son développement. Les institutions doivent pouvoir compter sur leur propre force de croissance. Notre aide ne représente d'ailleurs qu'une goutte d'eau dans la mer.

Nous devons également nous demander quelles ont été les fautes commises par la Belgique pour en arriver à la situation catastrophique dans laquelle s'est trouvé le Congo en 1990. Selon moi, le redémarrage de l'activité industrielle peut favoriser la relance de ce pays. Entre 1960 et 1990, la Belgique y a investi 6,5 milliards d'euros. Chaque euro investi en a rapporté trois de plus à la Belgique. Toutefois, la plus-value de ces investissements a abouti dans les poches des dirigeants kleptomane du Congo et elle a également profité à notre propre pays. Dans le cadre de la nouvelle forme de coopération entre les deux pays, une attention particulière doit être consacrée à l'élaboration d'un code éthique à l'attention des acteurs industriels. Les acteurs belges doivent convenir à ce propos d'un code avec les responsables politiques belges.

De même, il convient de rétablir l'intégrité territoriale du Congo. Certains pays qui comptaient auparavant parmi les grands protecteurs du Rwanda adaptent leur politique à cet égard. Ainsi, des pays tels que les Pays-Bas et la Grande-Bretagne estiment que le Rwanda doit être mis sous pression. Pourquoi la Belgique continue-t-elle de tolérer que le Rwanda aide les mouvements rebelles de l'Est du Congo ?

01.02 Pieter De Crem (CD&V): L'organisation, le déroulement et le résultat des élections au Rwanda ont suscité un grand enthousiasme en Belgique et au cabinet des Affaires étrangères. Certaines personnes et organisations ont toutefois formulé,

We moeten duidelijk maken dat Congo nog een heel stuk van de weg naar de democratie voor zich heeft en dat we daarom nog niet het volle pond aan hulp geven. Bovendien moet met Congo een kader worden afgesproken voor de samenwerking. Uit de vergadering van deze ochtend bleek dat Congo op het goede pad zit, aangezien er werd gepleit voor *good governance*, transparantie enz...

Onze samenwerking moet de samenlevingsopbouw ten goede komen. Niet alleen leger, politie en administratie, maar volksgezondheid, landbouw en onderwijs moeten prioritair worden opgebouwd. De Congolese bevolking moet merken dat daarin iets verandert. Bovendien moeten een ministerie van Financiën, een Nationale Bank en andere controleinstanties worden gecreëerd zodat Congo zichzelf kan uitbouwen. Die instellingen moeten de eigen groeikracht ondersteunen. Onze hulp is immers slechts een druppel op een hete plaat.

Ook moeten we ons de vraag stellen welke fouten België heeft gemaakt waardoor Congo in 1990 een puinhoop wasgeworden. Ik denk dat de industriële activiteit herstellen een hefboom kan zijn voor het herstel in Congo. België investeerde tussen 1960 en 1990 6,5 miljard euro. Voor iedere geïnvesteerde euro kwamen er vier terug naar België. De meerwaarde van de investeringen vloeide weg naar kleptomane leiders in Congo en naar ons eigen land. In de hernieuwde samenwerking moet er aandacht zijn voor een ethische code voor industriële actoren. Belgische actoren moeten hierover een code afspreken met de Belgische politici.

Tevens moet de territoriale integriteit van Congo worden hersteld. Enkele landen die voorheen behoorden tot de grote beschermheren van Rwanda sturen hun beleid bij. Zo vinden landen als Nederland en Groot-Brittannië dat er druk moet komen op Rwanda. Waarom blijft België gedogen dat Rwanda steun geeft aan rebellenbewegingen in Oost-Congo?

01.02 Pieter De Crem (CD&V): Er was vanuit België en bij het kabinet van Buitenlandse Zaken een grote vorm van enthousiasme voor de organisatie, het verloop en het resultaat van de verkiezingen in Rwanda. Toch werd er heel wat

dans des déclarations, des articles et des avis, de nombreuses critiques qui neutralisent ou relativisent assurément la position adoptée par la Belgique.

Il y a tout d'abord les constats de la commission d'observateurs de l'Union européenne. Cette mission, qui a constitué la pierre de touche de la teneur démocratique des élections, a relevé des irrégularités dans le déroulement des élections tant parlementaires que présidentielles. Ces irrégularités sont suffisamment graves que pour faire planer le doute sur la validité des élections.

Dans le pays-même s'élèvent également des critiques qui procèdent de l'inquiétude qu'inspire la démocratisation de la région. Le professeur Reyntjens ne mâche pas ses mots à propos du régime de Kigali et il aimerait ramener le ministre à la raison à propos de sa *realpolitik* axée sur le court terme.

L'enthousiasme du ministre me déconcerte. Le président lui a-t-il donné des garanties concernant le processus de démocratisation et la démocratie au Rwanda? L'attitude du Rwanda influence le très récent processus de paix au Congo.

Concernant le Congo, nous en sommes toujours au stade de la diplomatie préventive. Nous avons là-bas un large éventail de projets. Quels en sont en définitive les objectifs? Tout cela se fait-il sans déterminer de grandes options?

Je ne partage pas l'analyse de M. Van der Maelen. La santé publique, l'enseignement et l'agriculture sont les premières priorités. Viennent ensuite le "développement industriel" et, entre les deux, les transports.

01.03 Valérie Deom (PS): La transition démocratique au Congo est en bonne voie et tout (les quatre vice-présidents en fonction, un gouvernement de transition, le principe des élections générales prévues dans deux ans...) devrait inciter à l'optimisme, y compris votre visite sur place en compagnie du ministre de la Coopération, au cours de laquelle vous avez annoncé une intensification de la coopération bilatérale.

Confirmez-vous la venue à Bruxelles du président Joseph Kabila, au mois de novembre?

Cependant, malgré ces signes positifs, la stabilité

kritiek geuit in verklaringen, artikels en standpunten van bepaalde personen en organisaties. Zij neutraliseren of relativeren zeker het standpunt dat België inneemt.

In eerste instantie waren er de bevindingen van de waarnemerscommissie van de Europese Unie. Deze missie was de toetssteen voor het democratische gehalte van de verkiezingen en heeft zowel voor de parlements- als de presidentsverkiezingen onregelmatigheden vastgesteld. Die onregelmatigheden zijn zwaarwichtig genoeg om te twijfelen aan de rechtsgeldigheid van de verkiezingen.

Ook in eigen land is er kritiek die zijn oorsprong vindt in de bezorgdheid over een democratisering van de regio. Professor Reyntjens haalt zwaar uit naar het regime in Kigali en zou de minister willen wakker schudden omwille van zijn *realpolitik* die gericht is op de korte termijn.

Het enthousiasme van de minister onthutst mij. Heeft hij waarborgen gekregen van de verkozen president over het democratiseringsproces en de democratie in Rwanda? De houding van Rwanda beïnvloedt het prille vredesproces in Congo.

Inzake Congo zitten we nog altijd in het stadium van preventieve diplomatie. We hebben daar een enorm panorama aan projecten. Tot welk doel leiden deze uiteenlopende projecten uiteindelijk? Gebeurt dat allemaal zonder dat er grote opties worden genomen?

Ik ga niet akkoord met de heer Van der Maelen. Prioritair zijn in de eerste plaats volksgezondheid, onderwijs en landbouw. Nadien kan er worden gewerkt aan 'industriële ontwikkeling' en daartussenin aan het stuk 'transport'.

01.03 Valérie Deom (PS): Het democratiseringsproces in Congo gaat de goede kant uit, en er zijn niets dan tekenen van hoop (de vier vice-presidenten in functie, de overgangsregering, het principe van algemene verkiezingen over twee jaar,...). Ook uw bezoek aan het land in het gezelschap van de minister van Ontwikkelingssamenwerking zou tot optimisme moeten stemmen. Tijdens dat bezoek kondigde u een intensivering van de bilaterale samenwerking aan.

Bevestigt u dat president Joseph Kabila in november naar Brussel komt?

Ondanks al die positieve signalen is de situatie in

est loin d'être assurée en RDC.

Le processus de pacification est une dynamique lente et souvent coûteuse en vies humaines. Ceux qui voudraient faire échouer le processus de transition et écarter le président Kabila savent que le temps presse.

Le Kivu, même s'il semble marquer son soutien au gouvernement, regroupe les principaux opposants au régime de transition, qui sont aujourd'hui soupçonnés de préparer une troisième rébellion et de vouloir renverser Joseph Kabila, même s'ils savent qu'ils devraient faire face au désaveu de la communauté internationale et aux réticences d'une troupe plutôt désireuse de s'intégrer dans la nouvelle armée nationale.

La situation en Ituri reste également préoccupante. Malgré l'action de la MONUC, les armes continuent d'affluer dans la région.

De nombreux groupes politiques armés continuent à se disputer le terrain, alors que l'Etat de droit n'arrive pas à s'imposer.

Kinshasa non plus n'est pas épargnée par la rumeur, prise au sérieux par les autorités et renforcée par l'arrivée dans la capitale de nombreux hommes en armes, selon laquelle se préparerait un complot destiné à abattre le président Kabila.

Quelles sont vos impressions concernant cette apparente atmosphère de tension qui règne actuellement à Kinshasa?

Je souhaiterais enfin vous faire part de mon inquiétude quant à d'éventuelles réunions tenues à Bruxelles par de nombreux Mobutistes, qui essaieraient de commanditer un coup d'Etat.

Vos services ont-ils des informations à ce sujet?

01.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): J'ai le sentiment que, chaque fois, ce sont trois mythes qui sont évoqués à propos de l'Afrique centrale.

Il y a tout d'abord l'exigence du rétablissement de la démocratie, une noble idée à laquelle nul ne s'opposera mais qui, à mon sens, correspond très peu à la réalité politique sur le terrain. Si la situation s'est quelque peu améliorée dans certains pays du

de démocratise republiek Congo verre van stabiel.

Het vredesproces is een langzame dynamiek, die soms een hoge tol aan mensenlevens eist. Zij die de overgang naar de democratie willen dwarsbomen en president Kabila willen verdrijven, weten dat de tijd dringt.

De Kivu-streek lijkt de regering te steunen, maar in die streek zitten ook de belangrijkste opposenten van het overgangsregime. Vermoed wordt dat ze een derde opstand plannen en Joseph Kabila omver willen werpen, ook al weten ze goed genoeg dat de internationale gemeenschap dit zou afkeuren en dat ze zouden moeten opboksen tegen de terughoudendheid van troepen die eigenlijk liever deel zouden uitmaken van het nieuwe nationale leger.

De situatie in Ituri blijft eveneens zorgwekkend. Ondanks het optreden van MONUC vallen de wapenleveringen in de streek niet stil.

Tal van gewapende politieke groeperingen blijven het grondgebied opeisen, terwijl de rechtsstaat er niet in slaagt zich te doen gelden.

Ook in Kinshasa doen geruchten de ronde dat er een complot bestaat om president Kabila te vermoorden. Deze geruchten worden voor waar aangenomen door de autoriteiten en worden gevoed door de aankomst van grote groepen gewapende mannen in de hoofdstad.

Wat is uw indruk van de zichtbaar gespannen sfeer die op dit ogenblik heerst in Kinshasa?

Ten slotte wil ik mijn bezorgdheid kenbaar maken betreffende eventuele vergaderingen in Brussel die door talrijke aanhangers van Mobutu zouden worden bijgewoond. Zij zouden een staatsgreep trachten te organiseren.

Zijn uw diensten hiervan op de hoogte?

01.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik heb de indruk dat er met betrekking tot Centraal-Afrika drie mythes steeds opnieuw naar voren worden geschoven.

Ten eerste is er de eis om de democratie terug in te voeren. Dat is natuurlijk mooi en niemand kan daartegen zijn, maar het heeft mijns inziens toch zeer weinig te maken met de politieke realiteit ter plaatse. Er zijn landen op het Afrikaanse continent waar het wat beter gaat, maar in het algemeen

continent africain, il faut bien avouer que, dans l'ensemble, les régimes non démocratiques y sont monnaie courante. Le rétablissement de la démocratie me paraît dès lors n'être qu'un vœu pieux. Force est de constater que, dans cette région, il nous faut choisir le moindre de deux maux. Le professeur Reyntjens n'a peut-être pas tout à fait tort lorsqu'il affirme que le ministre n'a pas fait le bon choix.

Je pense qu'il serait temps que l'on cesse de cultiver en Belgique – et, par extension, en Occident – un complexe de culpabilité envers l'Afrique. J'exhorte ceux qui en sont atteints, comme M. Van der Maelen, à réaliser enfin que le Congo est indépendant depuis le 30 juin 1960 et que les Belges ne doivent pas continuer d'assumer éternellement la responsabilité de tous les problèmes de ce pays. La seule chose que la Belgique puisse se reprocher, c'est sa mauvaise gestion de la décolonisation.

Il serait enfin tout aussi illusoire de continuer de penser que l'intervention belge pourra changer quoi que ce soit aux énormes problèmes du Congo. La superficie du Congo est plus de quatre-vingt fois supérieure à celle de notre pays et les problèmes sont à l'avenant. Que peut changer notre petit pays à une situation qui se détériore depuis des années ? Se référer continuellement au "savoir-faire" belge n'a pas davantage de sens : ce savoir-faire a pris fin le 30 juin 1960!

01.05 Hilde Vautmans (VLD): Contrairement à l'orateur précédent, j'estime que le gouvernement belge a adopté une attitude courageuse à l'égard de l'Afrique centrale, que le ministre Michel fait une bonne analyse de la situation et que le ministre Verwilghen aussi prend des initiatives positives.

Je souhaiterais formuler quelques questions concrètes.

Où en sont, au Rwanda, les procès contre les auteurs du génocide de 1994 ? La présence de milices rwandaises dans l'Est du Congo occidental génère-t-elle toujours des tensions entre les deux régimes ? Quel rôle la Belgique peut-elle jouer, et jouera-t-elle, dans la reconstruction de l'appareil judiciaire et administratif au Congo ?

J'ai l'impression que les autorités congolaises minimisent quelque peu le problème des enfants-soldats. Selon les ONG, la situation demeure néanmoins extrêmement préoccupante. Notre pays contribue au financement d'une école pour enfants-soldats en Ouganda. Une telle initiative sera-t-elle également prise au Kivu, par exemple ?

kunnen we toch zeggen dat ondemocratische regimes er schering en inslag zijn. De eis om de democratie in te voeren lijkt mij dan ook niet meer dan een vrome wens. We moeten durven vaststellen dat we in deze regio slechts de keuze hebben tussen het zeer slechte en het minder slechte. Toch heeft professor Reyntjens misschien niet helemaal ongelijk als hij zegt dat de minister niet de juiste keuze heeft gemaakt.

Ik vind dat men maar eens moet ophouden met dat permanent cultiveren van een Belgisch - en bij uitbreiding Westers - schuldcomplex inzake Afrika. Ik roep hen die zich hieraan bezondigen, zoals de heer Van der Maelen, op eindelijk eens te beseffen dat Congo al sinds 30 juni 1960 onafhankelijk is en dat de Belgen niet eeuwig de schuld van wat er ter plaatse verkeerd gaat, moeten blijven dragen. Wat België zich wel mag verwijten, is dat het de dekolonisatie verkeerd heeft aangepakt.

Het heeft tot slot evenmin zin om de illusie te blijven koesteren dat de Belgische inbreng iets zal kunnen veranderen aan de enorme problemen in Congo. Congo is liefst tachtig maal zo groot als België en de problemen zijn navenant. Wat kan ons kleine landje veranderen aan de jarenlang gegroeide wantoestanden? Ook het voortdurend verwijzen naar de "Belgische knowhow" heeft geen enkele zin: die knowhow is immers gestopt op 30 juni 1960!

01.05 Hilde Vautmans (VLD): In tegenstelling tot de vorige spreker vind ik dat de Belgische regering wel een moedig standpunt inneemt inzake Centraal-Afrika, dat minister Michel de zaken goed inschat en dat ook minister Verwilghen positieve initiatieven neemt.

Ik heb een aantal concrete vragen.

Hoe ver staat het met de processen die in Rwanda worden gevoerd tegen de daders van de genocide van 1994? Zorgt de aanwezigheid van Rwandese milities in oostelijk Congo nog altijd voor spanningen tussen beide regimes? Welke rol zal en kan België spelen bij de heropbouw van het justitieel en administratief apparaat in Congo?

Ik heb de indruk dat de Congolese autoriteiten de problematiek van de kindsoldaten enigszins minimaliseren. Volgens de NGO's is hun toestand nochtans nog altijd bijzonder zorgwekkend. Ons land staat mee in voor de financiering van een school voor kindsoldaten in Oeganda. Zal dergelijk initiatief ook worden genomen in, bijvoorbeeld, de

Kivu-streek?

Les autorités congolaises accordent une grande importance à la coopération avec notre pays dans le domaine de la défense nationale. La Belgique se montre plutôt hésitante à cet égard. Dans quelle mesure le gouvernement est-il disposé à consentir des efforts en cette matière ?

01.06 François-Xavier de Donnea (MR): Il faut tout mettre en oeuvre pour que la période de transition réussisse. La Belgique peut ainsi jouer un rôle majeur afin de mobiliser nos partenaires au sein de la communauté et des institutions internationales.

Notre coopération doit prioritairement contribuer à la reconstruction d'un Etat de droit, disposant notamment d'un appareil de sécurité performant, afin d'assurer la sécurité physique et la sécurité juridique des investisseurs privés, belges et étrangers, au Congo.

La démobilisation et la fusion d'une bonne partie de l'armée et la création d'une armée nationale constituent ainsi l'aspect le plus délicat de la période de transition. En cas d'échec, l'anarchie s'installera à nouveau très rapidement et les forces civiles risquent d'échouer dans leur projet de reconstruction en raison de la débandade des forces armées.

Parmi les 120 à 150.000 personnes concernées par la démobilisation, certaines pourraient probablement être affectées, moyennant des formations, dans des secteurs de la société civile. Des unités entières pourraient ainsi être affectées, avec l'aide de programmes internationaux, à la rénovation de certains secteurs routiers, au nettoyage des villes ou à la remise en état purement physique de certaines plantations. Je pense que la Banque mondiale disposerait de moyens à cet effet.

L'état lamentable des universités constitue également une préoccupation majeure. L'âge moyen des professeurs d'université au Congo est de 58 ans, et il n'y a plus aucun matériel de laboratoire.

Il faut relancer un processus de recrutement de jeunes professeurs acceptant de rester au Congo pour remettre en place l'embryon d'un système universitaire. Nous pourrions éventuellement contribuer, en collaboration avec les universités belges et des programmes internationaux, à la création d'une université privée afin de court-circuiter les structures locales complètement sclérosées.

De Congolese autoriteiten hechten veel belang aan een samenwerking met ons land op het vlak van landsverdediging. België staat hier eerder aarzelend tegenover. In welke mate is de regering bereid inspanningen te doen op dit vlak?

01.06 François-Xavier de Donnea (MR): Men moet alles in het werk stellen opdat de overgangperiode een succes wordt. België kan op die manier een vooraanstaande rol spelen om onze partners binnen de internationale gemeenschap en in de internationale instellingen te mobiliseren.

Onze samenwerking moet in de eerste plaats bijdragen tot de wederopbouw van de rechtstaat, die met name over een doeltreffend veiligheidsapparaat moet beschikken, teneinde de fysieke en juridische veiligheid van de Belgische en buitenlandse privé-investeerders in Congo te garanderen.

De demobilisatie en de fusie van een groot gedeelte van het leger en de oprichting van een nationaal leger is het meest delicate aspect van de overgangperiode. Als dat mislukt, zal er al heel snel weer anarchie heersen en dreigen de civiele krachten niet te slagen in hun opzet om het land herop te bouwen omdat het leger uiteen is gevallen.

Sommigen van de 120 tot 150.000 gedemobiliseerde soldaten zouden, na het volgen van een opleiding, in de civiele sector aan de slag kunnen. Op die manier zouden hele eenheden, dank zij de steun van internationale programma's, kunnen worden ingezet voor de renovatie van delen van het wegennet, het schoonmaken van de steden of het in hun vroegere staat herstellen van plantages. Ik denk dat de Wereldbank daartoe over de nodige middelen beschikt.

Ook het feit dat de universiteiten er erbarmelijk aan toe zijn baart ons zorgen. De gemiddelde leeftijd van de professoren in Congo is 58 jaar en er is geen enkele laboratoriumuitrusting meer.

Er moeten opnieuw jonge docenten worden gevonden die bereid zijn om in Congo te blijven ten einde de aanzet te geven tot de heropbouw van een universitair systeem. In samenwerking met de Belgische universiteiten en internationale programma's zouden wij eventueel kunnen bijdragen tot de oprichting van een privé-universiteit, wat ons zou toelaten de vastgeroeste plaatselijke structuren te omzeilen.

Par ailleurs, pour relancer certaines facultés universitaires, l'aide internationale doit payer un salaire décent aux professeurs. On comprend aisément que, lorsqu'une personne a acquis les capacités attendues, elle part à l'étranger pour obtenir un salaire décent.

Il convient enfin de financer des outils de travail pour que les chercheurs puissent disposer du matériel technique nécessaire pour mener leurs recherches à l'université.

Le gouvernement doit donc continuer la politique entamée à l'égard de l'Afrique centrale depuis la précédente législature. En 1989, le gouvernement en place a rompu avec le Congo ce qui s'est avéré être, historiquement, une grave erreur.

01.07 Josée Lejeune (MR): Quelles sont les impressions du ministre sur le processus de démocratisation au Rwanda?

D'autre part, les forces rebelles refusant les accords de Pretoria, peuvent-elles provoquer un nouvel embrasement du Burundi?

Enfin, en République démocratique du Congo, de nouveaux heurts ne sont-ils pas à craindre lors de la campagne électorale? Quelle sera l'action de la Belgique dans l'aide à la démobilisation, qui est la première priorité?

01.08 Louis Michel, ministre (en français): La mission a été organisée à ce moment-ci, car je ne voulais pas laisser passer un "momentum" politique caractérisé par un gouvernement de transition que l'on espérait plus fondé sur un accord inclusif reprenant toutes les forces vives du Congo et sur la perspective d'une élection présidentielle et d'élections législatives dans 2 ans. Des élections étaient en effet impossibles du jour au lendemain. Il faudrait un recensement, qui n'est pas encore fait, sauf à Lubumbashi.

Deuxième élément positif, le Burundi, qui possède aussi un gouvernement de transition et connaît également des difficultés importantes. Le FDT, groupe rebelle, va participer au gouvernement et sera partie prenante dans la réorganisation de l'armée. Le seul groupe encore à l'écart, le FML, devrait normalement rejoindre le processus inclusif.

Troisième élément important, le Rwanda vient de ratifier une Constitution fondée sur le concept du droit personnel, et non sur celui du droit des

Om bepaalde universiteitsfaculteiten nieuw leven in te blazen, dient de internationale hulp bovendien te voorzien in een fatsoenlijk loon voor de docenten. Het is begrijpelijk dat iemand die de nodige vaardigheden heeft verworven, naar het buitenland vertrekt om een fatsoenlijk loon te verkrijgen.

Ten slotte dienen middelen te worden uitgetrokken voor werkinstrumenten, opdat de wetenschappers zouden kunnen beschikken over het vereiste technische materiaal om onderzoek aan de universiteit te kunnen verrichten.

De regering dient dus het beleid voort te zetten dat sinds de vorige zittingsperiode ten aanzien van Centraal-Afrika wordt gevoerd. In 1989 brak de toenmalige regering met Congo, wat historisch gezien een grove vergissing is gebleken.

01.07 Josée Lejeune (MR): Hoe ziet de minister het democratiseringsproces in Rwanda?

Is er kans dat de rebellen, die de akkoorden van Pretoria afwijzen, opnieuw voor oproer zorgen in Burundi?

Moet in de Democratische Republiek Congo niet worden gevreesd voor nieuwe schermutselingen naar aanleiding van de verkiezingscampagne? Op welke manier zal België bijdragen tot de demobilisatie, die onze eerste prioriteit is?

01.08 Minister Louis Michel (Frans): Deze buitenlandse reis werd thans ondernomen omdat ik een politiek "momentum" niet wilde laten voorbij gaan. Een eerste positief element is dat dit momentum in het teken staat van een overgangsregering waarvan men hoopt dat ze de steun van alle maatschappelijke actoren in Congo geniet en dat wordt gekenmerkt door het vooruitzicht van de presidents- en parlementsverkiezingen over 2 jaar. Het was immers ondenkbaar dat er van de ene dag op de andere verkiezingen konden worden gehouden. Er moet een volkstelling worden georganiseerd. Enkel in Lubumbashi is er reeds een gehouden.

Burundi vormt een tweede positief element. Dit land heeft eveneens een overgangsregering en heeft ook met zware problemen te kampen. Het FDT, een rebellengroepering, zal in de regering stappen en bij de hervorming van het leger betrokken worden. Het FML, de enige groepering die zich nog afzijdig houdt, zou zich normaal gesproken ook aansluiten bij het allesomvattend proces.

Derde belangrijk element is dat Rwanda pas een grondwet heeft bekrachtigd die op het concept van het recht van het individu en niet op dat van de

minorités. On veut évacuer la question des différences ethniques. De là des malentendus sur le concept de divisionnisme, qui a été à la base de l'écartement de certaines candidatures. Je ne juge pas.

C'est un élément dont il faut tenir compte dans l'appréciation de la manière dont les élections se sont déroulées.

Je ne nie pas qu'il y ait eu des irrégularités, pendant la ratification de la Constitution ou pendant les élections présidentielles et législatives.

La déclaration de la présidence européenne mentionne que l'Union désire souligner l'importance de l'achèvement du processus électoral du pays et a pris note des remarques de la mission d'observation européenne.

(En néerlandais): Un président est désormais élu. Nous pouvons bien entendu discuter de la méthode utilisée à cette fin, mais il est un fait qu'il jouit de la légitimité et qu'il existe un Parlement où sont représentés plusieurs partis.

(En français): Il faut voir d'où on vient. Qu'il faille faire pression sur le président Kagame et sur les autorités rwandaises pour qu'ils accentuent la démocratie, cela va de soi.

Tout le monde sait que l'attitude du Rwanda est déterminante sur ce qui se passera au Congo et au Burundi, et pour la stabilité dans cette région.

(En néerlandais): Celui qui souhaite fermer les yeux sur cette situation ne peut contribuer de manière positive au processus en cours en Afrique centrale. Je ne suis ni enthousiaste ni euphorique. Certes, de nombreux efforts doivent encore être consentis, mais il existe désormais une chance raisonnable de parvenir peut-être à une stabilité durable de la région.

(En français): Si, il y a quatre ans et demi, notre gouvernement n'avait pas multiplié les efforts pour remettre la question de l'Afrique centrale à l'ordre du jour de la communauté internationale, aujourd'hui, nous ne connaîtrions pas cette opportunité.

Il faudra faire pression sur les autorités rwandaises pour qu'elles utilisent l'opportunité d'ouvrir et de desserrer l'encadrement mis en place. Cet encadrement est partiellement justifié par la crainte

minderheden is gestoeld. Men wil af van het probleem van de etnische verschillen. Vandaar de misverstanden over het begrip "divisionisme" dat geleid heeft tot het afwijzen van een aantal kandidaten. Ik spreek geen oordeel uit.

Dat is een element waar rekening mee moet worden gehouden bij de beoordeling van de manier waarop de verkiezingen zijn verlopen.

Ik ontken niet dat er zich onregelmatigheden hebben voorgedaan bij de goedkeuring van de grondwet of tijdens de presidents- en wetgevende verkiezingen.

In de verklaring van het Europees voorzitterschap staat dat de Unie het belang onderstreept van het tot een goed einde brengen van het verkiezingsproces in het land en dat zij nota heeft genomen van de opmerkingen van de Europese waarnemersmissie.

(Nederlands): Er is nu een verkozen voorzitter. Men kan discussiëren over de manier waarop dat is gebeurd, maar het is een feit dat hij legitimiteit geniet en dat er een parlement is waarin meerdere politieke partijen vertegenwoordigd zijn.

(Frans): Er werd al een hele weg afgelegd. Het spreekt voor zich dat druk moet uitgeoefend worden op president Kagame en op de Rwandese autoriteiten opdat zij meer werk zouden maken van de democratie.

Het is algemeen bekend dat de houding van Rwanda van doorslaggevend belang is voor wat er in Congo en Burundi gebeurt en dus voor de stabiliteit in die regio.

(Nederlands): Wie dat niet wil zien kan weinig positiefs inbrengen in het proces in Centraal-Afrika. Ik ben enthousiast noch euforisch. Er zijn nog veel inspanningen nodig, maar er is nu een redelijke kans om misschien een duurzame stabiliteit in de regio tot stand te brengen.

(Frans): Indien onze regering vier jaar geleden niet alles in het werk had gesteld om Centraal-Afrika weer op de internationale agenda te krijgen, hadden we vandaag niet die kans gehad.

We zullen druk moeten uitoefenen op de Rwandese regering, opdat die de kans zou aangrijpen om de aanwezigheid van buitenlandse troepen minder noodzakelijk te maken. De aanwezigheid van die

que ne se reproduisent les atrocités de 1994.

M. Reyntjens sur cette question rwandaise se montre très engagé. Son analyse, sur le plan de la cohérence intellectuelle, est défendable. Mais aujourd'hui, on a besoin, dans cette région, tant de pain que d'aide. Et du soutien du Rwanda pour consolider le processus de paix et de transition au Congo.

Le président Kagame, hors la présence des délégations, a affirmé sa volonté de soutenir le processus de paix et son souci d'avoir un mécanisme de monitoring pour vérifier comment évoluait la question des Interhamwe ex-FAR.

(En néerlandais) Pour justifier son attitude dans toute cette affaire, M. Kagame a toujours brandi l'argument de la sécurité au Rwanda. A présent, il a obtenu la garantie que des partis qui lui sont proches intégreront également la coalition gouvernementale. Pour la première fois, la stabilité peut être envisagée. Mais si la communauté internationale, en ce compris la Belgique, ne collabore pas au renforcement du processus, les chances de réussite seront fortement réduites.

(En français) On ne revient jamais de cette région-là, pour le moment, avec de l'enthousiasme et de l'euphorie mais avec plus ou moins de pessimisme. Si maintenant la communauté internationale prend ses responsabilités, il lui sera possible d'exercer une pression pour que les processus de paix en cours soient irréversibles.

Les rebelles dans l'est du pays pourraient recommencer leurs méfaits et complètement remettre en cause les processus de paix. Ceci est d'ailleurs inéluctable si la communauté internationale ne fait pas son devoir et ne prend pas les mesures d'accompagnement indispensables.

Le rôle de la Belgique est modeste: mobiliser la communauté internationale. Au dernier Conseil, la semaine dernière, nous avons obtenu qu'on ajoute dans les conclusions, un engagement de l'Union européenne de contribuer à la reconstruction économique, institutionnelle, politique et sociale de toute cette région.

Si l'on pouvait, au niveau de l'Union européenne, porter un pacte de stabilité à terme – par exemple, à 5, 6 ou 10 ans – touchant aux grandes fonctions régaliennes de l'Etat, le Congo, le Burundi, le Rwanda et tout le reste de la région se

troepen is deels gerechtvaardigd, want we moeten een herhaling van het bloedbad van 1994 vermijden. Ik zeg dit in het besef dat iemand die ik erg waardeer, daar anders over denkt.

De heer Reyntjens toont een grote betrokkenheid bij het Rwanda-vraagstuk. Als intellectuele oefening is zijn analyse verdedigbaar. Op dit ogenblik is in die regio echter zowel nood aan brood als aan hulp en steun aan Rwanda, om het vredes- en het overgangsproces in Congo te steunen.

In de wandelgangen bevestigde de heer Kagame me dat hij bereid is het vredesproces te steunen. Daarnaast zegt hij nood te hebben aan een controlemechanisme om na te gaan hoe het staat met de Interhamwe ex-FAR.

(Nederlands) Kagame heeft voor zijn houding in de hele zaak altijd de veiligheid in Rwanda als reden opgegeven. Hij heeft nu de garantie dat er in de regering ook partijen vertegenwoordigd zijn die dicht bij hem staan. Voor het eerst is er een kans om stabiliteit te brengen. Maar indien de internationale gemeenschap, met inbegrip van België, niet meehelpt om het proces te verstevigen, is de kans op succes erg klein.

(Frans) Zoals de zaken er nu voor staan, komt niemand enthousiast en euforisch uit die streek terug; de stemming is veeleer pessimistisch. Als de internationale gemeenschap haar verantwoordelijkheid op zich neemt, kan ze druk uitoefenen om de vredesprocessen onomkeerbaar te maken.

Rebellen in het oosten kunnen morgen opnieuw beginnen met hun wandaden en die processen tenietdoen. Dat zal trouwens ook gebeuren, als de internationale gemeenschap haar plicht niet doet en niet voor de nodige begeleidende maatregelen zorgt.

België speelt een bescheiden rol: wij beperken ons ertoe de internationale gemeenschap te mobiliseren. Tijdens de jongste Raad, afgelopen week, hebben wij bekomen dat er in de conclusies melding gemaakt wordt van de verbintenis van de Europese Unie om bij te dragen tot de economische, institutionele, politieke en sociale wederopbouw van de hele regio.

Als we op Europees niveau een stabiliteitspact met betrekking tot het regaal van de staat volledig zouden kunnen uitvoeren - bijvoorbeeld over een periode van 5, 6 of 10 jaar - zouden Congo, Burundi, Rwanda en de rest van de regio sneller dan we denken weer uit het dal komen.

redresseraient plus vite qu'on l'imagine.

J'ai, lors de ces différents contacts, relancé une idée qui, je crois, bénéficie d'un soutien de plus en plus grand et qui constitue probablement la seule solution durable aux problèmes du Rwanda : il s'agit de reconstituer la communauté économique des pays des Grands Lacs et faire admettre par les pays de cette région une zone de libre échange transfrontalière garantissant liberté d'aller et venir et liberté d'installation.

Le Rwanda, le Burundi et l'Ouganda sont très intéressés par cette approche. Le Congo commence à comprendre l'intérêt pour son développement d'accueillir sur son sol la communauté internationale. Nous y travaillons avec les Nations unies. Les directeurs politiques belge, britannique et français travaillent à ce plan de stabilité européen. Dans ce cadre, nous sommes en permanence en contact avec les représentants des Etats-Unis.

Les commentaires peuvent toujours être négatifs ou positifs. On peut toujours privilégier la vision d'une promesse ou un échec annoncé. C'est naturel car le problème est sensible. Sensible parce qu'une instabilité au Rwanda ou au Congo signifie que toute la région est branlante.

Je ne sais pas si la Belgique a une expertise particulière, mais je le pense. Nos universités, nos différentes opinions, notre économie alimentent les ressources humaines belges en expertise sur l'Afrique centrale. Nos liens génèrent un intérêt particulier.

Peu importe qui a raison sur le sujet. Les populations de ces pays attendent plus de nous que d'autres. Peut-être ne s'agit-il pas d'expertise, mais en tout cas le lien est réel, fondé sur l'histoire, sur nos échecs, sur des pages plus ou moins positives.

(En néerlandais) Je vous demande donc d'essayer de continuer à déployer une approche consensuelle sur cette question. Je pense que la Belgique peut amener l'Union européenne à s'impliquer de manière très forte sur cette question de l'Afrique centrale. Parce que s'il y a une question géopolitique où l'Europe peut faire la différence aujourd'hui, ce n'est pas le Moyen-Orient. Par contre en Afrique centrale l'Union européenne peut faire la différence. Et si l'on pouvait amener l'Union européenne à n'avoir ne fût-ce qu'un semblant d'intérêt à l'image de celui

Tijdens die gesprekken die ik heb gevoerd heb ik een ballonnetje opgelaten dat, denk ik, op steeds meer bijval kan rekenen en dat wellicht de enige duurzame oplossing biedt voor de situatie in Rwanda : de economische gemeenschap van de landen in het gebied van de Grote Meren moet hersteld worden, en de betrokken landen moeten een grensoverschrijdende vrijhandelszone erkennen waarin de vrijheid van verkeer en de vrijheid van vestiging gewaarborgd zijn.

Rwanda, Burundi en Uganda hebben veel belangstelling voor die aanpak. Congo begint in te zien dat de aanwezigheid van de internationale gemeenschap op zijn grondgebied niet onbelangrijk is voor zijn ontwikkeling. Daaraan werken wij, samen met de Verenigde Naties. De Belgische, Britse en Franse politieke directeurs werken samen aan dat Europese stabiliteitsplan. Wij houden daarover voortdurend contact met de vertegenwoordigers van de Verenigde Staten.

Commentaar kan altijd negatief of positief zijn. Men kan de zaken zien als beloftevol, of als tot mislukken gedoemd. Dat is normaal, want het is een netelig probleem. Een instabiel Rwanda of Congo betekent immers dat de hele regio wankelt.

Ik weet niet of België over een bijzondere deskundigheid terzake beschikt, maar ik denk van wel. Onze universiteiten, onze verschillende meningen, onze economie zorgen ervoor dat er in België een grote deskundigheid aanwezig is met betrekking tot Centraal-Afrika. Door onze onderlinge banden ligt die regio ons ook na aan het hart.

Het is niet belangrijk wie terzake gelijk heeft. De bevolking van die landen verwacht meer van ons dan van andere landen. Misschien gaat het niet om de deskundigheid, maar in elk geval zijn die banden reëel, zijn zij gebaseerd op de geschiedenis, op onze mislukkingen, op meer of minder positieve periodes.

(Nederlands) Ik vraag u dus om met betrekking tot die kwestie naar een consensus te blijven streven. Ik denk dat België de Europese Unie ertoe kan brengen veel meer belangstelling voor Centraal-Afrika te koesteren. Als er één geopolitieke regio is waar Europa vandaag het verschil kan maken, dan is dat niet het Midden-Oosten. In Centraal-Afrika daarentegen kan de Europese Unie wel het verschil maken. En mocht men de Europese Unie ertoe brengen ook maar een schijn van belangstelling te koesteren, naar het voorbeeld van die welke zij koestert voor de Balkan of Kosovo, dan zou het

que l'on a pour les Balkans ou le Kosovo, le résultat diplomatique pourrait sans doute être important, donnant par la même occasion une densité à la politique extérieure de l'Union européenne.

Je suis évidemment d'accord avec MM. Van der Maelen et De Crem. M. Van der Maelen a raison lorsqu'il parle des secteurs sociaux, de l'éducation et de l'agriculture. M. De Crem a raison quand il souligne le caractère d'urgence. Mais tout ceci ne peut être consolidé sans un Etat de droit, une justice, une administration en amont du processus.

L'avantage d'un pacte de stabilité est qu'il est exhaustif et programmé et qu'il nous fait échapper aux risques de saupoudrage en matière de coopération.

Dans ce travail de reconstruction de l'État, tous les acteurs seront les bienvenus et devront travailler de manière cohérente: les pays, les ONG, les corps spécialisés. La formation de policiers est importante. On nous a demandé de prendre le leadership de la formation de la nouvelle armée. Il faudra démobiliser et réintégrer de 150.000 à 170.000 personnes. Heureusement, il y a des moyens à la Banque mondiale, qui mène un débat avec la MONUC pour savoir si elle a raison de considérer cette opération comme un projet de développement, ce qui risque de retarder les choses.

On essaie de savoir ce qui est le plus utile. Si on veut gagner du temps, il faudra mettre des unités entières au gros travaux d'infrastructure nécessaire. M. Kamitatu en est d'accord.

Il y a déjà des gens qui viennent se présenter spontanément à la MONUC pour être démobilisés. Malheureusement, elle n'a pas encore les moyens de les enregistrer de manière qualifiante et sûre ni de leur verser une indemnité mensuelle pendant deux ans comme c'est prévu. C'est un des gros problèmes rencontrés.

Je suis d'accord avec M. Van der Maelen: la question de l'organisation est fondamentale. Par exemple, le ministre des Finances prépare un projet pour l'organisation et la restructuration des douanes.

Je suis ouvert à la discussion d'un code de conduite, à condition qu'il soit d'application pour toutes les entreprises qui travailleraient au Congo.

Je ne suis pas opposé à cette approche.

diplomatiek resultaat wellicht belangrijk kunnen zijn, en zou het buitenlands beleid van de Europese Unie tegelijkertijd ook meer gewicht krijgen.

Ik ben het uiteraard eens met de heren Van der Maelen en De Crem. De heer Van der Maelen heeft gelijk wanneer hij het heeft over de sociale sector, het onderwijs en de landbouw. De heer De Crem heeft gelijk wanneer hij erop wijst dat er geen tijd verloren mag gaan. Dat alles kan echter niet worden geconsolideerd zonder dat vooraf werk wordt gemaakt van een rechtstaat, een gerechtelijk apparaat, een administratie.

Het voordeel van een stabiliteitspact is dat het volledig en geprogrammeerd is en dat het ons de mogelijkheid biedt te ontsnappen aan de gevaren van een versnippering van de ontwikkelingshulp.

In het kader van de wederopbouw van de Staat, zullen alle actoren welkom zijn en zullen zij op een coherente manier moeten samenwerken : de landen, de NGO's, de gespecialiseerde korpsen. De opleiding van de politiemensen is belangrijk. Men heeft ons gevraagd het leiderschap op ons te nemen voor de samenstelling van het nieuwe leger. De 150 tot 170.000 soldaten zullen moeten worden gedemobiliseerd en opnieuw in de samenleving worden geïntegreerd. Gelukkig beschikt de Wereldbank over middelen en voert zij gesprekken met de MONUC om te weten of zij die operatie terecht als een ontwikkelingsproject beschouwt, wat een en ander dreigt te vertragen.

Men probeert te weten wat het nuttigst is. Als men tijd wil winnen, zullen hele eenheden moeten worden ingezet voor het uitvoeren van de nodige infrastructuurwerken. De heer Kamitatu is het daarmee eens.

Er zijn nu al mensen die zich spontaan bij de MONUC aanmelden voor een demobilisatie. Jammer genoeg beschikt de MONUC nog niet over de nodige middelen om hen op een betrouwbare manier te registreren en, zoals gepland, gedurende twee jaar een maandelijkse vergoeding uit te betalen. Dat is een van de grote problemen waarmee men wordt geconfronteerd.

Ik ben het eens met de heer Van der Maelen : de kwestie van de organisatie is van essentieel belang. Zo bereidt de minister van Financiën bijvoorbeeld een plan voor de organisatie en de herstructurering van de douanediens ten voor.

Ik wil de discussie over een gedragscode aangaan, op voorwaarde dat die geldt voor alle bedrijven die in Congo werkzaam zijn.

Ik heb geen bezwaar tegen deze aanpak.

(En français) Le président Kabila ne viendra pas en novembre mais en janvier.

(Frans) President Kabila komt niet in november maar in januari op bezoek.

Je n'ai pas eu le sentiment, à Kinshasa, qu'il y ait eu un regain d'insécurité. Si on sent progressivement poindre une espérance, on sent aussi qu'elle est très fragile. Et donc, la communauté internationale doit s'engager à fond.

Ik heb in Kinshasa niet de indruk gehad dat de onveiligheid weer toeneemt. Men voelt dat er stilaan weer hoop ontstaat, ook al blijft dit een kwetsbaar gegeven. Bijgevolg moet de internationale gemeenschap zich ten volle engageren.

(En néerlandais) Les tribunaux gacaca ont provisoirement suspendu leurs activités en raison de la tenue des élections mais ils refunctionaliseront en mars 2004. La Belgique renouvelle son soutien à ce processus sur l'ensemble du territoire rwandais.

(Nederlands) De gacaca-rechtbanken werden voorlopig stopgezet omwille van de verkiezingen, maar zullen worden hernomen in maart 2004. België hernieuwt zijn steun aan dit proces, over het hele grondgebied van Rwanda.

Nous avons obtenu du gouvernement de transition l'assurance qu'il ne serait plus procédé au recrutement d'enfants-soldats mais la question reste évidemment délicate. La réinsertion de ces gens dans la société civile demeure en effet extrêmement malaisée.

We kregen de verzekering van de overgangsregering dat geen kindsoldaten meer worden aangeworven, maar dit blijft uiteraard een gevoelig punt. Het blijkt zeer moeilijk te zijn om deze mensen weer in de civiele maatschappij te integreren.

En ce qui concerne la coopération en matière de défense, il nous faut attendre les projets du gouvernement transitoire avant de nous engager à lui accorder notre soutien.

Wat de defensiesamenwerking betreft moeten we de plannen van de overgangsregering afwachten vooraleer onze steun toe te zeggen.

(En français) Sur place, un accord est intervenu au sujet de l'Etat-major. Mais pour régler une question aussi délicate, il est indispensable que nous connaissions au préalable la portée de notre mandat.

(Frans) Er werd ter plaatse een akkoord bereikt over de Generale Staf. Maar om zo'n gevoelige kwestie te regelen moeten we de draagwijdte van onze mandaat vooraf kennen.

La réflexion de M. de Donnea sur l'état lamentable des universités est très importante. Il faudra examiner comment aider au renouvellement de la génération de professeurs. On peut en discuter, comme on l'avait fait au sujet des bourses. Mais il existe un risque, si vous n'avez pas de moyens de contrainte pour faire rentrer les boursiers, de vider ces pays de leur substance.

De heer de Donnea had het over de bedroevende toestand aan de universiteiten. Dat is inderdaad een belangrijk punt. We zullen moeten nagaan hoe we kunnen bijdragen tot een verjonging van het professorenkorps. We kunnen daarover nadenken, zoals we ook al nadachten over het toekennen van beurzen. Indien we echter niet over middelen beschikken om de beursstudenten te verplichten terug te keren naar hun land van herkomst, dreigt dat land zijn beste krachten te verliezen.

M. Van den Eynde aimerait mieux qu'on ne soit plus au Congo ou en Afrique centrale. Je ne vais pas le contester, chacun a le droit de le penser.

De heer Van den Eynde meent dat we uit Congo en Centraal-Afrika moeten wegblijven. Ik spreek hem niet tegen, ieder zijn mening.

Sans être responsables, nous avons envers ces populations un devoir de soutien. Cette région représente des potentialités absolument exceptionnelles et sa population vit dans une misère atroce. On ne peut rester insensible à cela. C'est pour cela qu'on s'engage avec autant de forces. Il n'y a pas d'autre calcul.

Ook al zijn we niet verantwoordelijk, toch is het onze plicht de bevolking daar te steunen. Ondanks de uitzonderlijke mogelijkheden die de regio biedt, leeft de bevolking er in de grootste armoede. We kunnen daar niet ongevoelig voor blijven. Dat is ook de reden waarom we ons daar zo voor inzetten. Er zit geen addertje onder het gras.

01.09 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): J'ai prononcé tout à l'heure un plaidoyer en faveur d'un code de conduite destiné aux entreprises belges. Or l'hebdomadaire Trends fait état de contrats conclus récemment au Congo.

Les deux premiers contrats mentionnés sont des plus préjudiciables à l'Etat congolais. Le troisième contrat auquel est associé un groupe industriel belge est un bon exemple de présence positive. Soixante pour cent des bénéfices réalisés par ce groupe seront engrangés par la Gécamines, laquelle en deviendra propriétaire après trois ans.

Mon intention est de renouer des liens profonds de collaboration avec le Congo mais chacun doit assumer ses responsabilités. Compte tenu des richesses naturelles du Congo, la situation pourrait s'améliorer sensiblement en l'espace de dix ans. En ce qui me concerne, la Belgique peut retourner au Congo mais elle ne doit rien y apporter si d'autres reprennent au Congo ce qu'elle lui a donné.

01.10 Louis Michel, ministre (*en français*) : Je peux partager les considérations de M. Van der Maelen si ce n'est que, lorsque l'on rapporte des propos tenus dans la presse, il faut avoir l'honnêteté intellectuelle de pouvoir vérifier les faits sur place.

Nous avons été fort impressionnés, à Lubumbashi, par le sentiment de la population à l'égard de certaines entreprises. Je ne me permets quand même pas de dire *a priori* que ces entreprises sont malhonnêtes. Tout cela demande une étude objective. Dans le Congo d'aujourd'hui, une entreprise ne peut, en effet, développer son activité dans des conditions normales.

Je suis tout à fait d'accord pour vous suivre sur le code en question. Je n'ai pas encore vu de partenaire économique candidat pour retourner au Congo dans l'état actuel des choses et aucun n'y retournera si on leur annonce qu'on va leur imposer un code que les autres pays ne doivent pas respecter. Je suis d'accord pour plaider auprès du Congo pour qu'il impose un code à toutes les entreprises.

Mais je ne veux pas non plus participer à une chasse aux sorcières. Quand on porte des jugements sur des entreprises, il faut avoir le courage d'aller jusqu'au bout de l'investigation. Jusqu'à présent, je ne dispose pas du moindre élément tangible de nature à fonder les critiques.

01.09 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik hield daarstraks een pleidooi voor een gedragscode voor Belgische bedrijven. Het weekblad Trends maakt melding van contracten die onlangs in Congo zijn afgesloten.

De eerste twee contracten die worden vermeld zijn uiterst nadelig voor de Congolese staat. Het derde contract waarbij een Belgische groep betrokken is, is een goed voorbeeld van goede aanwezigheid. Zestig procent van de winst gaat naar Gécamines en na drie jaar wordt Gécamines eigenaar.

Ik wil opnieuw diepgaand samenwerken met Congo, maar iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Omwille van de natuurlijke rijkdommen van Congo kan er op tien jaar tijd een duidelijke verbetering van de situatie optreden. België kan wat mij betreft teruggaan, maar wij gaan niet met de ene hand geven terwijl anderen met de andere terugnemen.

01.10 Minister Louis Michel (*Frans*): Ik sta deels achter de zienswijze van de heer Van der Maelen, maar wanneer men persberichten verspreidt, moet men wel de intellectuele eerlijkheid hebben op het terrein na te gaan of de feiten wel kloppen.

We waren in Lubumbashi erg onder de indruk van de houding van de bevolking ten aanzien van bepaalde bedrijven. Ik zou niet *a priori* durven zeggen dat die bedrijven oneerlijk zijn. Dat probleem zou op een objectieve manier moeten worden onderzocht. In het Congo van vandaag kan een bedrijf immers niet in een normaal bedrijfsklimaat werken.

Ik sta helemaal achter uw idee van een code. Zoals de zaken er vandaag voorstaan is er echter geen enkele economische partner die naar Congo terug wil, en indien we de bedrijven ook nog een code opleggen die in andere landen niet geldt, vinden we er zeker geen meer. Ik denk dus dat we Congo ervan moeten proberen te overtuigen aan alle bedrijven een code op te leggen.

Ik wil echter ook niet deelnemen aan een heksenjacht. Als men bepaalde uitspraken doet over bedrijven, moet men het onderzoek ook tot op het bot voeren. Ik beschik tot op heden over geen enkel tastbaar bewijs waaruit blijkt dat die kritiek gegrond is.

01.11 Pieter De Crem (CD&V): Il semble qu'il existe au sein de la majorité une différence d'interprétation entre M. Michel et M. Van der Maelen. La commission des Grands Lacs s'est retrouvée sur une voie de garage au cours de la législature précédente. J'ai alors déposé une proposition de code de conduite. La majorité devra se mettre d'accord avant que je ne redépose cette proposition. Cette discussion ne doit pas être menée en commission. Nous sommes cependant prêts à collaborer, afin d'améliorer l'image de la Belgique à l'étranger.

Quelles garanties ont été données par le président Kagame concernant la poursuite du processus de démocratisation? Sans de telles garanties, son élection ne servira que de marchepied à M. Kagame, dans son ambition d'obtenir le contrôle absolu du Rwanda, avec l'approbation de la communauté internationale. Il y a en outre la problématique de la confiance dans la région. Le Congo peut-il faire confiance à M. Kagame? Quelles mesures visant à établir la confiance ont été prises par le Rwanda afin de promouvoir les relations de bon voisinage avec le Congo?

01.12 Louis Michel, ministre (en français) : Je crois que Kagame a invité Kabila à assister à la réception de son élection comme président. Il a insisté pour que Kabila soit présent, mais il n'y est pas allé. L'insistance de Kagame indique qu'il voulait créer par ce biais un rapprochement au niveau bilatéral. Je regrette l'absence de Kabila. Cela aurait pu constituer un événement particulier.

Quand je lui ai demandé sur quoi on pouvait se fonder pour voir sa bonne volonté, le président Kagame m'a dit qu'il ne demandait pas mieux que de renouer des relations diplomatiques normales. Il voulait par exemple que le Congo rouvre une ambassade à Kigali. Nous y travaillons pour le moment.

(En néerlandais) Ces marques de bonne volonté valent mieux que rien.

01.13 Pieter De Crem (CD&V): Je pense que l'attitude du gouvernement belge revient à donner un blanc-seing au gouvernement de M. Kagame. Le ministre est favorable à l'instauration d'une zone de libre échange dans la région des Grands Lacs. Le régime est-il disposé à apporter sa collaboration? Le ministre a-t-il obtenu des garanties en ce qui concerne la libre circulation des personnes et la liberté d'établissement?

01.11 Pieter De Crem (CD&V): Er bestaat binnen de meerderheid blijkbaar een interpretatieverschil tussen minister Michel en de heer Van der Maelen. De commissie voor de Grote Meren belandde tijdens de vorige zittingsperiode op een dood spoor. Ik heb toen een voorstel voor een gedragscode ingediend. Eerst moet de meerderheid het eens zijn vooraleer ik dit voorstel opnieuw indien. Die discussie moet niet in de commissie worden gevoerd. We willen meewerken om het aanzien van ons land te verbeteren.

Welke waarborgen heeft president Kagame gegeven dat het democratiseringsproces voortgezet wordt? Anders is zijn verkiezing een opstap naar de totale controle over Rwanda met internationale goedkeuring. Daarnaast is er de problematiek van het vertrouwen in de regio. Kan Congo Kagame vertrouwen? Welke vertrouwenwekkende maatregelen zijn er door Rwanda genomen om het goede nabuurschap met Congo te bevorderen?

01.12 Minister Louis Michel (Frans): Ik geloof dat Kagame Kabila heeft uitgenodigd op de receptie die hij naar aanleiding van zijn verkiezing tot president heeft gegeven. Hij heeft op de komst van Kabila aangedrongen. Maar Kabila liet verstek gaan. Het feit dat Kagame zo heeft aangedrongen bewijst dat hij van die gelegenheid wilde gebruik maken om op bilateraal niveau toenadering te zoeken. Ik betreur de afwezigheid van Kabila. Zijn aanwezigheid had een bijzondere betekenis kunnen hebben.

Toen ik hem naar een bewijs van zijn goede wil vroeg heeft president Kabila me geantwoord dat hij niets liever wilde dan de normalisering van de diplomatieke relaties. Hij wenste bij voorbeeld dat Congo zijn ambassade in Kigali zou heropenen. Wij houden ons daar momenteel mee bezig.

(Nederlands) Deze tekenen van goodwill zijn beter dan niets.

01.13 Pieter De Crem (CD&V): Ik denk dat de houding van de Belgische regering een feitelijke volmacht inhoudt voor de regering van Kagame. De minister is voorstander van een vrijhandelszone in de regio van de Grote Meren. Is het regime bereid daaraan mee te werken? En heeft hij waarborgen gekregen met betrekking tot het vrij verkeer van personen en de vrijheid van vestiging?

01.14 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): Ce ne sera possible que lorsque la stabilité y aura été rétablie. Mais cette perspective offerte aux gouvernements constitue une impulsion dans la bonne direction.

01.15 Pieter De Crem (CD&V): Il reste qu'en validant les élections, nous hypothéquons, à mon sens, la dynamique que nous souhaitons insuffler.

Le ministre a déclaré que nous devons approfondir notre implication au Congo mais approfondir ne doit pas signifier disperser. De prime abord, la composition arc-en-ciel du parlement est un avantage, dans la mesure où elle crée un sentiment d'unité nationale. Elle présente toutefois également des inconvénients. Le premier de ces inconvénients est la faiblesse du chef d'Etat, pas tant en ce qui concerne l'exercice physique de la fonction mais au niveau de la fonction en elle-même. La deuxième difficulté concerne les mécanismes de prise de décision et notamment la distribution des pouvoirs. Troisièmement, l'ancien entourage de Kabila tente toujours de mettre des bâtons dans les roues. Quatrièmement, le Congo se trouve actuellement en phase de précampagne. Quelle solution le ministre préconise-t-il : d'abord les élections présidentielles puis les élections législatives ou l'inverse ?

01.16 Valérie Deom (PS): Je me réjouis du rôle que la Belgique joue au Congo et dans la région.

Il faut toutefois rester raisonnable dans son optimisme, sinon des parties de la population risquent de se sentir abandonnées, au Kivu, par exemple.

J'espère que la Belgique pourra aussi peser de tout son poids dans des questions aussi importantes que celle des universités ou des enfants soldats.

01.17 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Le ministre des Affaires étrangères a, comme moi, évoqué la discrétion, mais il en donne une interprétation différente. Le ministre plaide en faveur d'une présence discrète, alors que j'estime que nous ne pouvons que rester absents. Cette idée de « présence discrète » n'a d'ailleurs pas de sens : loin de là, nous occupons une position de premier plan dans la région, alors que, selon moi, nous ne pouvons rien accomplir de sérieux. Je ne partage pas l'optimisme du ministre en ce qui concerne les élections congolaises. Ce n'est pas la première fois que des élections sont annoncées dans ce pays. Je pense qu'il nous faut apprendre à

01.14 Minister Louis Michel (*Nederlands*): Dat is pas mogelijk als er ginds stabiliteit heerst. Maar het is wel een perspectief, en door deze regeringen zo'n perspectief te bieden geven we hen een impuls in de gewenste richting.

01.15 Pieter De Crem (CD&V): Toch legt de goedkeuring van de verkiezingen mijns inziens een hypotheek op de dynamiek die men wil bekomen.

De minister heeft gezegd dat we onze betrokkenheid in Congo moeten verdiepen, maar dat verdiepen mag niet gelijk zijn aan verdunnen. De regenboogsamenstelling van het parlement is een ogenschijnlijk voordeel, aangezien het een gevoel van nationale eenheid schept. Er zijn echter ook nadelen. Het eerste grote nadeel is de zwakte van het staatshoofd, niet zozeer de fysieke invulling van de functie als de functie zelf. Het tweede nadeel betreft de besluitvormingsmechanismen en met name de grote machtsdistributie. Ten derde probeert de oude Kabila-orde nog steeds stokken in de wielen te steken. Ten vierde verkeert Congo nu in een stadium van precampagne. Waaraan geeft de minister de voorkeur: eerst presidentsverkiezingen en dan parlamentsverkiezingen of omgekeerd?

01.16 Valérie Deom (PS): Ik verheug mij over de rol die België in Congo en in de regio speelt.

Men moet echter gematigd optimistisch blijven anders bestaat het gevaar dat de bevolking, in Kivu, zich in de steek gelaten voelt.

Ik hoop dat België al het mogelijke zal doen in belangrijke aangelegenheden zoals de universiteiten of soldaatkinderen.

01.17 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): De minister van Buitenlandse Zaken heeft het, net als ik, gehad over bescheidenheid, maar hij heeft er wel een andere interpretatie aan gegeven. De minister pleit voor een bescheiden aanwezigheid, terwijl ik vind dat we niet anders kunnen dan afwezig blijven. Dat van die "bescheiden aanwezigheid" klopt trouwens niet: we zijn integendeel prominent aanwezig in de regio, terwijl we daar volgens mij niets ernstigs kunnen realiseren. Ik deel het optimisme van de minister over de Congolese verkiezingen niet. Het is niet de eerste keer dat er daar verkiezingen worden aangekondigd. Ik denk dat we moeten leren

admettre que nous ne pouvons plus jouer un rôle important au Congo.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la nomination du nouveau directeur général de l'Office nationale du Ducroire" (n° 36)

02.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): L'arrêté royal de nomination du président du conseil d'administration et du directeur-général de l'Office national du Ducroire est paru au *Moniteur belge* le 29 septembre 2003.

Le vide à la tête de ce service hypothéquait déjà son fonctionnement depuis l'année 2000. Madame Brepoels, Madame Van de Casteele et moi-même avons régulièrement interpellé le gouvernement à ce sujet. Il y a un an encore, le ministre Reynders promettait que l'avant-projet de loi relatif à l'Office national du Ducroire serait soumis incessamment au Parlement, qui n'en a toujours pas vu la couleur à ce jour.

Monsieur Windelincx devient directeur général, alors que Monsieur Vincke avait obtenu de meilleurs résultats lors de la procédure de sélection préalable. Quels sont les critères ayant guidé cette nomination ? Est-il exact qu'il s'agit d'une nomination à caractère politique qui s'inscrirait dans le cadre d'un « plan global de nominations pour l'étranger » ?

Quels sont les projets du gouvernement en ce qui concerne l'Office national du Ducroire ? Quand le Parlement pourra-t-il enfin examiner le projet de loi annoncé depuis si longtemps ?

La rumeur selon laquelle Madame Van de Casteele pourrait siéger au nouveau conseil d'administration est-elle exacte ?

02.02 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): Ma réponse se rapporte exclusivement au sujet proprement dit de la question, c'est-à-dire la nomination de M. Windelincx.

Le gouvernement a voulu mettre le plus rapidement possible fin au climat d'incertitude qui avait suivi la mise à la retraite du précédent directeur-général en nommant un directeur-général et en désignant le président du conseil d'administration. M. Pauwels

aanvaarden dat we in Congo geen belangrijke factor meer kunnen zijn.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de nieuwe directeur-generaal van de Nationale Delcreditedienst" (nr. 36)

02.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Het koninklijk besluit dat de benoeming van de voorzitter van de raad van bestuur en van de directeur-generaal van de Nationale Delcreditedienst regelt, is op 29 september 2003 in het *Belgisch Staatsblad* verschenen.

Door het vacuüm aan het hoofd van deze dienst was de werking ervan al sinds 2000 gehypotheciseerd. Mevrouw Brepoels, mevrouw Van de Casteele en ikzelf hebben geregeld de regering hierover geïnterpelleerd. Een jaar geleden nog beloofde minister Reynders dat het voorontwerp van wet inzake de Nationale Delcreditedienst "eerstdaags aan het Parlement zou worden voorgelegd". Daarvan is nog altijd niets in huis gekomen.

Directeur-generaal wordt de heer Windelincx, terwijl de heer Vincke betere resultaten had behaald in de voorafgaandelijke assessmentprocedure. Wat is de motivering om hem te benoemen? Klopt het bericht dat het hier gaat om een politiek geïnspireerde benoeming en dat zijn aanduiding een onderdeel zou zijn van één groot "buitenland-benoemingspakket"?

Wat zijn de plannen van de regering met de Delcreditedienst? Wanneer krijgt het Parlement het al zo lang aangekondigde wetsontwerp eindelijk onder ogen?

Klopt het gerucht dat mevrouw Van de Casteele een zitje zou krijgen in de vernieuwde raad van bestuur?

02.02 Minister Louis Michel (*Nederlands*): Mijn antwoord gaat uitsluitend over het eigenlijke onderwerp van zijn vraag, met name de benoeming van de heer Windelincx.

Na de pensionering van de vorige directeur-generaal was er een situatie van onzekerheid gegroeid, waaraan de regering zo spoedig mogelijk een einde wilde maken door de benoeming van een directeur-generaal en een voorzitter van de raad

ayant exercé brillamment cette dernière fonction, il a pu être réélu, ce que permet le statut.

van bestuur. Wat de laatste functie betreft, had de heer Pauwels deze zeer naar behoren uitgeoefend, zodat hij herbenoemd kon worden, wat statutair toegelaten is.

M. Windelinckx s'est avéré correspondre parfaitement au profil recherché par le gouvernement pour la fonction de directeur-général, non seulement pour ses compétences en management mais également pour son expérience. En effet, il travaille depuis 29 ans à l'Office national du Ducroire et connaît l'institution sur le bout des doigts. Et surtout, il est le directeur possédant la plus grande ancienneté.

Voor de functie van directeur-generaal is gebleken dat de heer Windelinckx perfect aan het door regering opgestelde profiel beantwoordde, niet alleen op het vlak van managementkwaliteiten, maar ook op het vlak van ervaring. Hij werkt immers al 29 jaar op de Nationale Delcredere dienst en kent de instelling door en door. Op de koop toe is hij de directeur met de grootste anciënniteit.

02.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): M. Michel déclare que le gouvernement souhaite pourvoir "le plus rapidement" la vacance à la tête de l'Office du Ducroire. Dans ce cas, pourquoi tant de membres de la Chambre ont-ils été contraints depuis des années d'interpeller aussi régulièrement le gouvernement à ce sujet ? Et lorsque l'ancien ministre Daems avait jadis déclaré que la formule actuelle convenait et que rien ne pressait, il racontait apparemment n'importe quoi.

02.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Minister Michel zegt dat de regering "zo spoedig mogelijk" het vacuüm aan de top van de Delcredere dienst wou opvullen. Waarom hebben zoveel Kamerleden dan jarenlang zo vaak de regering moeten interpelleren over dit dossier? En wanneer voormalig minister Daems eertijds verklaarde dat de huidige regeling goed was en dat er eigenlijk geen haast bij was, kletste hij blijkbaar uit zijn nek.

M. Michel n'a pas répondu à ma question sur les choix stratégiques du gouvernement en ce qui concerne l'Office du Ducroire. Je puis difficilement croire qu'aucune discussion n'a été menée jusqu'à présent à ce propos.

Minister Michel heeft niet geantwoord op mijn vraag over de strategische keuzes van de regering inzake Delcredere. Ik kan moeilijk geloven dat daarover nog geen discussies gevoerd zijn.

Le fait que la candidature de M. Vincke n'ait eu aucune chance d'être retenue démontre pour l'énième fois que la procédure d'assessment mise en place par le précédent gouvernement, dont on nous a tant vanté les mérites, est définitivement morte et enterrée. Comme si nous avions pu croire un seul instant qu'il existe dans ce pays une réelle volonté d'organiser objectivement les nominations à des fonctions dirigeantes !

Dat de heer Vincke geen kans heeft gemaakt, is het zoveelste bewijs dat de veelgeprezen assessmentprocedure van de vorige regering definitief dood en begraven is. Alsof we ooit de illusie konden koesteren dat men in dit land topbenoemingen via objectieve weg zou willen doen!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 17:10 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17:10 uur.